

# VÝROČNÍ ZPRÁVA 2021-2022

---



**CHRISTIAN  
REFUGEE SERVICE**



# ŠLOVO ÚVODEM!

---

## Drazí přátelé,

*tímto Vám přinášíme výroční zprávu CRS za roky 2021 a 2022. Byly to dva roky plné intenzivních okamžiků, úspěšných projektů, požehnaných výjezdů, ale i nových překážek a výzev.*

Zdá se to jako dávná minulost, ale ještě v roce 2021 nám ve výjezdech a distribuci pomoci stála v cestě protiepidemická opatření, i přesto, jsme se vydali na několik misijně-humanitárních výjezdů a pomoc k potřebným dostali, společně s modlitbou, Božím Slovem a vřelým přijetím.

V roce 2022 pak nastoupila nová výzva!

24. února 2022 jsme se ráno probudili do dne, kdy se zdálo, že se čas zastavil...

Informace o ruské invazi na Ukrajinu ochromila snad každého z nás. V CRS ovšem jen na moment, protože na delší rozjímání nezbylo moc času.



# ŠLOVO ÚVODEM!

---



Jaro a léto 2022 jsme strávili na cestách mezi byty, kde se měli nastěhovat uprchlíci z Ukrajiny a které jsme pomáhali vybavit potřebným základním zařízením. Ve spolupráci s CB Horní Suchá jsme pomáhali s nákupy humanitární pomoci, která směřovala přímo na Ukrajinu.

Jsme velmi rádi, že jsme měli možnost pomáhat také těm, kteří sice nepochází z Ukrajiny, ale kteří naši pomoc potřebovali stejně, i když se jejich problémy dostaly v médiích na druhou kolej...

Pokračovali jsme také v právní pomoci. Kauza Čínských křesťanů u nás sice ještě úplně neskončila, ale většina sester a bratrů se dočkala doplňkové ochrany.

Zkrátka roky 2021 a 2022 přinesly nové výzvy, úkoly, projekty, nová přátelství, o které bychom se s Vám prostřednictvím této výroční zprávy chtěly podělit.

## Ilona a Lída

# CO JE CRS?

---



*Ten, kdo bude s vámi přebývat jako host, bude vám jako domorodec mezi vámi. Budeš ho milovat jako sebe samého, protože i vy jste byli hosty v zemi egyptské. Já jsem Hospodin, váš Bůh.*

*(Leviticus 19:34)*

## **KŘEŠŤANSKÁ NEZISKOVÁ ORGANIZACE POMÁHAJÍCÍ LIDEM NA CESTĚ, NA ZÁKLADĚ KŘEŠŤANSKÝCH HODNOT A NEDISKRIMINAČNÍHO PRINCIPU**

Christian Refugee Service, z. s. je křesťanskou neziskovou organizací, která pracuje na principu křesťanských hodnot a poskytuje komplexní služby "lidem na cestě", zejména pak uprchlíkům.

Poskytujeme nebo zprostředkováváme právní pomoc v oblasti azylového, případně cizineckého práva i jiných právních oblastech. Pomáháme při každodenních problémech a pořádáme misijně-humanitární výjezdy (Projekt Naděje pro národy). Zprostředkováváme a poskytujeme duchovní oporu a snažíme se začlenit klienty do společnosti.

Zajišťujeme právní služby, vytváříme síť odborníků, vzdělávací materiály, podnikáme osvětové aktivity pro veřejnost, spolupracujeme s organizacemi při pomoci uprchlíkům. Přicházíme preventivně s nabídkou právních služeb, abychom zamezili porušování práva na spravedlivý proces.

Sídlíme v Českém Těšíně, kde si pronajímáme kancelář. Doufáme, že při dalším rozvoji CRS budeme schopni otevřít malou poradnu nebo dokonce komunitní centrum. Spolupracujeme s místními sbory.

# AKTIVITY V ROCE 2021

---

## Projekt Naděje pro národy



### Výjezdy

Bosna a Hercegovina - leden | **Srbsko - červen (Oczkowski team)** | Bosna a Hercegovina - srpen | **Polsko-běloruská hranice - říjen** | Bosna a Hercegovina - říjen | **Bulharsko (Vánoční cesta)**

# AKTIVITY 2021; NADEJE PRO NÁRODY

**V roce 2021 naše týmy vyrazily na cestu celkem šestkrát, a to přesto, že jim v tom často zrovna nepomáhala protiepidemická opatření.**

## Výjezdy

Během tohoto roku směřovaly tři výjezdy do Bosny a Hercegoviny. Na místě pak naše týmy pomáhaly zajistit základní potřeby – jídlo, hygienické pomůcky, oblečení. Při zimním a podzimním výjezdu jsme na místo dopravili rovněž termické deky, pro krizové situace, kdy lidé i v chladných měsících přespávají v provizorních přístřešcích.

Na místě byla vždy příležitost ke společnému pití čaje nebo dokonce ochutnání východní kuchyně, společně s rozhovory, modlitbami a předáváním Evangelii.



# AKTIVITY 2021; NADEJE PRO NÁRODY

V červnu náš mini tým, Michal Oczkowski se svým tatínkem, navštívili uprchlické tábory v **Srbsku** a podpořil tak práci Dragana a Daniely, našich spolupracovníků na místě. Přivezli jim několik desítek párů bot pro rodiny táborech.



Na podzim se tým vydal i na drobný průzkumný výjezd **k polsko-běloruským hranicím**, kde pomáhal s tříděním humanitární pomoci místní skupině dobrovolníků. Situaci na této hranici jsme se dlouhodobě věnovali také v rámci osvětové činnosti.



Christian Refugee Service, z.s. ▶ Modlitby za situaci na polsko-běloruské hranici/Modlitwy o sytuację na polsko/litewsko-białoruskiej

13. listopad 2021 · 🌐

Drazí přátelé! Již zítra budeme držet modlitební řetízek! Zbývá ještě obsadit několik pozic! Připojte se k nám v modlitbách! Dnes je na hranici opět hlášeno úmrtí...

<https://www.irozhlas.cz/.../hranice-migranti-police...>

Hlásit se můžete zde: <https://docs.google.com/.../1XkoP24XFd5bE980bDCzW.../edit...>

Rok jsme zakončili výjezdem do bulharského Harmanli, s vánočními balíčky pro děti a dalším programem. Za „krabice od bot“ děkujeme polské organizaci CME. Jsme velmi vděční, že můžeme vozit radost!



# AKTIVITY 2021; NADEJE PRO NÁRODY

---



Školní vybavení pro Ritsona camp | Ubytování Atény |  
Výjezdová pomoc | Dětská výživa | Kojenecké potřeby



# AKTIVITY 2021; NADEJE PRO NÁRODY



## Humanitární pomoc

**Mimo přímou pomoc na výjezdech, jsme pomáhali také na dálku!**

V první polovině roku 2021 jsme pokračovali s pomocí prostřednictvím ubytování rodin v jednom z athénských hostelů. Díky této pomoci měla většina rodin příležitost bezpečného a čistého ubytování s možností najít si zaměstnání nebo se připravit na další cestu bez starostí spojených s pobytem na ulici. Na místě se na konci roku 2020 dokonce narodil ubytované rodině chlapeček, který pak měl možnost první měsíce svého života růst v čistém a klidném místě.

Jsme velmi vděční, že se nám ve spolupráci s Greek Forum of Refugees podařilo zásobit provizorní uprchlickou **školu v táboře Ritsona** potřebným vybavením.

Jednalo se o školní pomůcky v podobě sešitů, tužek, propisek, papírů, učebnic, ale i sportovního a výtvarného vybavení. Uprchlická škola v táboře Ritsona dlouhodobě suplovala nedostatek přístupu ke vzdělání pro uprchlické děti a byla tak jedinou vzdělávací příležitostí pro stovky žáků.



# AKTIVITY 2021; NADEJE PRO NÁRODY



## Pokračovala rovněž pomoc matkám s dětmi!

V roce 2021 jsme pokračovali v zásilkách do Athén. Jejich obsahem bylo zejména **vybavení pro nejmenší** - kojenecké oblečení, kočárky, postýlky, dětská kosmetika a další.

Děkujeme rovněž za pomoc s **nákupem dětské výživy**, která pomohla dětem v Athénách i Bosně. Uprchlícké děti, zejména pak miminka často trpí hladem. Jejich výživa není dostatečná. Maminky často přichází o možnost kojit, děti jsou pak živeny třeba i vodou s cukrem.

V rámci výjezdů se dlouhodobě snažíme mimo akutní potřeby - jídlo, pitná voda, léčiva, zajištění sucha a tepla, přinášet také **hygienické potřeby a spodní prádlo nejen pro ženy**. Tyto potřeby často zajišťují pocit důstojnosti a hodnotnosti, které zejména ženy na cestě ztrácejí.



# AKTIVITY 2021: PRÁVNÍ POMOC



## Čínští křesťané

**Hlavní otázkou právní pomoci byli nadále čínští křesťané. Ti teprve na jaře 2021 postupně dostali mezinárodní ochranu v podobě doplňkové ochrany.**

Ačkoliv doplňkovou ochranu nevnímáme pro naše sourozence v Kristu jako dostačující, měli jsme radost, že po letech bojů, které mnozí naši klienti vzdali, mají konečně alespoň jistotu bezpečného pobytu na dobu tří let a také možnost podat žádost o trvalý pobyt.

Mimo azylovou otázku jsme řešili rovněž pobytové a integrační problémy doplňkové ochrany. Zejména jsme se snažili co nejpřesněji instruovat klienty k řádné úhradě zdravotního pojištění, kde by jim mohl vzniknout zbytečný dluh.

Mimo „čínské“ případy jsme řešili řadu pobytových otázek a několik případů azylového práva. Bohužel i rok 2021 byl v tomto ohledu ukázkou, jak složitý azylový právní systém je, a jak často se potřebné pomoci lidé nedočkají.

# AKTIVITY 2021: DALŠÍ

I v roce 2021 jsme vedli modlitební neděle, kdy jsem se společně od páté ranní do půlnoci modlili za různé aktuální otázky na poli migrace.

## Informace

Častým tématem byla politická otázka přijetí a bezpečné cesty. V CRS se dlouhodobě snažíme apelovat na to, že cesta za bezpečím není zločin, a bezpečná cesta má být potřebným lidem zaručena.

Naše pozornost směřovala rovněž k **problémům v Afganistánu**, kde v srpnu roku 2021 došlo ke státnímu převratu, byť tato země byla již fakticky pod vládou Talibánu v dřívější době.



Během roku jsme dále prezentovali naši činnost ve sborech a na různých dalších místech. V rámci webu a sociálních sítí jsme se snažili vysvětlit, co mnohé k cestě vede – projekt #pročsemnacestě, kde jsme podle jednotlivých států popisovali důvody k pronásledování, bezpečnostní rizika apod. V rámci #čtrvtekcrs jsme naopak prezentovali to, co je vlastně CRS a k čemu slouží.



# AKTIVITY V ROCE 2022

---

## Projekt Naděje pro národy



Srbsko (Vánoční cesty) | Bosna a Hercegovina - leden |  
Athény - duben | Bosna a Hercegovina - květen | Bosna a  
Hercegovina - srpen |

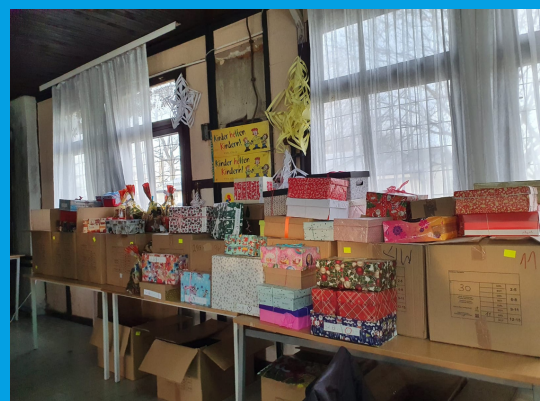
# AKTIVITY 2022: NADEJE PRO NÁRODY

**V roce 2022 jsme vyjeli celkem na pět výjezdů. Tento rok jsme dokonce zahájili dvěma souběžnými lednovými výjezdy!**

## Výjezdy

V Srbsku jsme v uprchlických táborech předávali vánoční balíčky, společně s divadelním představením pro děti, které si užili také dospělí. Díky polské organizaci CME jsme obdarovali několik desítek dětí a udělali jim tak obrovskou radost.

Uprchlické děti často opustí celý svůj život a své věci, hračky, sportovní vybavení, oblečení..., a na cestě nic vlastního nemají. Některé děti se už narodily na cestě, a jiné prostředí než uprchlický tábor nebo stan prostě neznají.



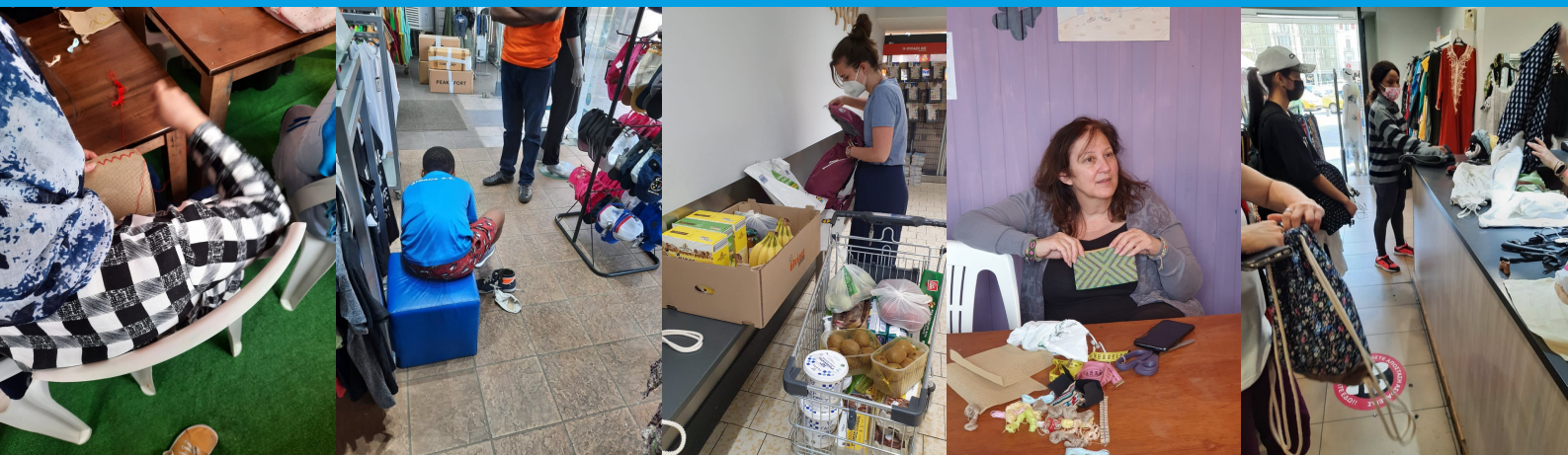
# AKTIVITY 2022: NADEJE PRO NÁRODY

Ve stejný čas polský tým vyrazil **do Bosny**, kde v zimních podmínkách pomáhal zejména se zajištěním tepla a základních potravin, a to i v opravdu špatně dostupných lokalitách.

Věříme, že návštěva týmu byla nejen materiálním zajištěním, ale také prostorem pro vzájemné obohacení a misijní příležitosti.



Na jaře jsme pak v dámském složení vyrazily **do Athén**, s pomocí pro rodiny s dětmi. Díky spolupráci s Greek Forum of Refugees jsme navštívily rodiny v nouzi – maminky samoživitelky, rodiny s nemocnými dětmi apod.



Na místě jsme chtěly především podpořit obnovu programů pro ženy projektu **HARTs, naší skvělé Photene**. Přes mnohé překážky se nám podařilo projekt prezentovat ženám i v uprchlickém táboře, kde je velký problém se dostat. Díky projektu se mohou ženy dále rozvíjet, motivovat sebe navzájem, motivovat mladší generaci, případně také díky rukodělným výrobkům finančně podpořit vlastní rodinu.

# AKTIVITY 2022: NADEJE PRO NÁRODY

---

**Následovaly další dva výjezdy do Bosny, které mimo humanitární pomoc přinášely Evangelium mezi lidi na cestě.**



Vlivem přijetí Chorvatska do schengenského prostoru se poněkud změnil postoj Chorvatů k lidem přecházejícím jejich hranice, což značně snížilo počty uprchlíků v Bosně, což na druhou stranu otevírá prostor pro soukromé rozhovory a modlitby, které jsou v menším počtu lidí mnohem otevřenější!





# AKTIVITY 2022: NADEJE PRO NÁRODY

---



## Humanitární pomoc

**Humanitární pomoc na Ukrajinu a na hranice | Ubytování a vybavení pro ukrajinské uprchlíky | Potraviny a hygienické balíčky**

# AKTIVITY 2022: NADEJE PRO NÁRODY



## Humanitární pomoc

... pomoc **NEJEN** na Ukrajině  
a ukrajinským  
uprchlíkům....

Prakticky ihned po začátku války na Ukrajině jsme společně s CB Horní Suchá začali pomáhat **v potřebných oblastech**. První várky humanitární pomoci (spacáky, deky, potraviny, hygienické potřeby), nakonec dorazily do maďarského příhraničí, kde pomáhaly zoufalým dobrovolníkům pečujícím o prchající pár kilometrů od hranice s Ukrajinou.



Následně se již pomoc dala distribuovat přímo na Ukrajině, kde jsme pomáhali vždy se zajištěním konkrétních potřebných věcí.

# AKTIVITY 2022: NADEJE PRO NÁRODY

V průběhu roku jsme tak sbírali a nakupovali potraviny, čisticí prostředky a hygienické potřeby, zdravotnický materiál, pleny pro děti i seniory, ale i hrnce, svíčky a elektro centrály. Vždy podle aktuální potřeby.



## Pomoc u nás

**V Česku jsme pak pomáhali se zařizováním bytů.**



Někdy jsme byt přímo od vlastníka přebírali, jindy jsme vezli potřebné vybavení ženám v Havířově, které již bydlení měly, ale zcela nezařizené.

# AKTIVITY 2022: NADEJE PRO NÁRODY

Velkou část roku jsme tak trávili nákupem nábytku a spotřebičů z druhé ruky. Zejména pračky byly zásadní komoditou!

Rodinám jsme ale pomáhali také **potravinovými a hygienickými balíčky**. Pro děti jsme zařizovali zápis do škol, zájmových kroužků, pro dospělé jsme hledali zaměstnání, lékařskou pomoc apod.

Snažili jsme se udělat také maximum proto, abychom i mezi ukrajinskými uprchlíky šířili Boží Slovo a napojovali rodiny na místní sbory. Jsme velmi vděční za to, že jsme mohli distribuovat také knihu pro děti **Safe in the Storm – A Ukrainian Children's Tale**, kterou nám předal přímo její autor, **Phil Moser**.



**Děkujeme oddaným dobrovolníkům, Tomášovi, Martinovi, Kubovi, Honzovi a Lád'ovi! A také manželům Pilchovým, bez jejichž pomoci by tato služba nebyla možná!**

# AKTIVITY 2022: PRÁVNÍ POMOC

## Uprchlíci z Afghánistánu, pobytové otázky

**V právní problematice jsme řešili kauzy afghánských uprchlíků, kteří měli co do činění s pronásledování ze strany Talibanu.**

Často jsme řešili také otázky práva sociálního zabezpečení a obecně pobytu na území České republiky. Ačkoliv byly pro ukrajinské uprchlíky často zrušeny mnohé povinnosti, část osob se dostala do svízelných situací.

Válka na Ukrajině přinesla revoluční stav, a to ve chvíli, kdy byla spuštěna tzv. dočasná ochrana, která sice existovala již dříve, ale až do vzniku tohoto konfliktu nebyla aktivována. Pro nás, jako právníky to byla velká událost, na druhou stranu nás nejednou zamrzelo, že podobou rychlou a efektivní pomoc nemohli dostat také Syřané nebo Afghánci.

UNCATEGORIZED

### Právní okénko – negativní rozhodnutí o mezinárodní ochraně – Co dál?

Jaké jsou další možnosti? To je obvyklá otázka těch, kteří jsou se svou žádostí o mezinárodní ochranu neúspěšní. Proti rozhodnutí Ministerstva vnitra - Odbor azylové a migrační politiky, je přípustná žaloba ke krajskému soudu (§ 32 a násl. z. č. 325/1999 Sb., o azylu). Tato žaloba má odkladný účinek, tj. po dobu jejího projednání má žalobce (žadatel o m. o.) stejná práva jako v době, kdy byla jeho věc projednávána správním orgánem....



# AKTIVITY 2022: DALŠÍ

## Prezentace a vzdělávání



**Pokračovali jsme rovněž s šířením informací o migrační situaci!**

I v roce 2022 jsme vedli **modlitební neděle**, vždy na aktuální témata na poli migrace a lidských práv. V rámci našeho webu a sociálních sítí jsem se zabývali problematikou azylového a migračního práva a aktuálními otázkami migrace a uprchlictví.

Jsmo velmi vděční za možnosti **rozhovorů v Radiu 7**, kde jsme se bavili o službě mezi lidmi na cestě, misii i politických otázkách.



Co, když ne azyl?



Ne 24. 4. 2022

Modlitby za...

ty, na které se zapomnělo

# AKTIVITY 2022: DALŠÍ



## Setkávání

### Nejen Vánoční setkání v CB Horní Suchá!

Ke konci roku jsme měli také konečně příležitost obnovit společně s CB Horní Suchá společná setkávání uprchlíků.

**Vánoční setkání** tak bylo příjemnou společenskou událostí! Pro dospělé bylo připraveno slovo o Vánočním příběhu, pro děti pak program v podobě malování cukroví. Večer jsme zakončili společnou bohatou večeří a zajímavými rozhovory s lidmi ze zemí jako je Barma, Afghánistán, Indie, Keňa, Siera Leone, Čína a dalších.



# FINANCOVÁNÍ 2021-2022

---

**Naše aktivity v průběhu let 2021 a 2022 byly financovány výhradně z darů jednotlivců, sborů nebo spolupracujících organizací!**

CRS má dva české a jeden polský účet. České účty se dělí podle využití prostředků.

Hlavní účet shromažďuje prostředky na právní pomoc, administrativu, chod spolku a některé další aktivity (např. vzdělávání apod.). Účet Projektu Naděje pro národy pak shromažďuje finance pro misijní, humanitární a sociální pomoc.

Polský účet je určen pro dary z Polska, účel darů je pak rozlišován dle označení, které mu přidělí přímo dárce.

Mimo zaslání na účet mají od roku 2021 dárce možnost využít rovněž platformu Darujme!

V roce 2021 jsme přijali dary v hodnotě lehce přesahující **1,4 mil. korun**, kdy 853 tis. korun směřovalo na materiální nebo jinou přímou pomoc, a okolo 569 tis. na další pomoc a chod CRS.

V roce 2022 jsme přijali dary v hodnotě lehce přesahující **1 mil. korun**, kdy 765 tis. směřovalo na přímou materiální či obdobnou pomoc a 322 tis. a chod spolku a další aktivity.



# FINANCOVÁNÍ 2021-2022

---

**Za větší finanční dary děkujeme:**

- **European Great Commission Collaboration, z.s.**
- **Křesťanští právníci, z. s.**
- **Katolický dům Dobrá**
- **p. Petr Heczko**
- **p. Natalia Sczeponek**

**a pravidelným dárcům, bez kterých by pomoc nebyla možná!**

## **Nejnákladnější projekty:**

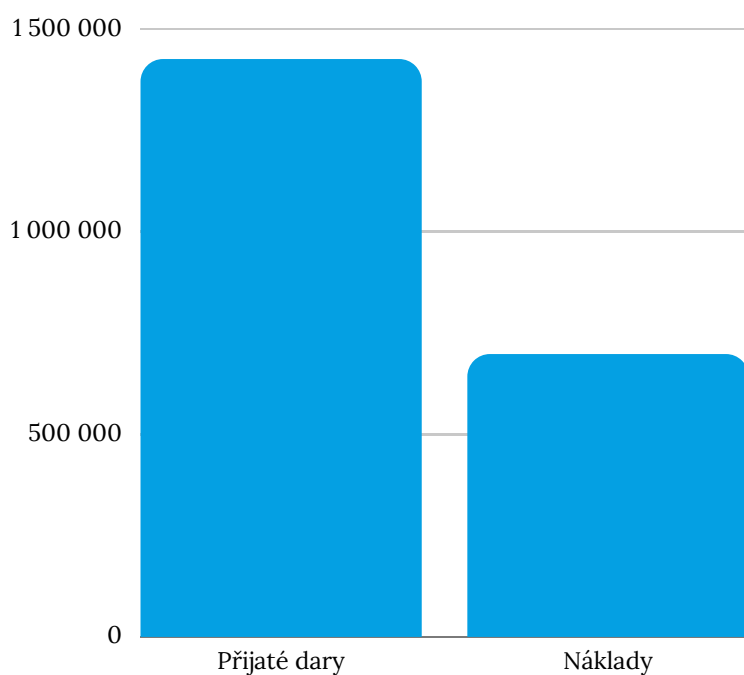
V roce 2021 patří mezi nejnákladnější projekty výjezdy do Bosny a Hercegoviny, kdy na materiální a jinou pomoc bylo využito okolo 130 tis. Kč.

V roce 2022 to byla bezesporu materiální pomoc zasílaná na Ukrajinu a pomoc ukrajinským uprchlíkům u nás.

Dlouhodobě nejnákladnější aktivitou spolku je právní pomoc.



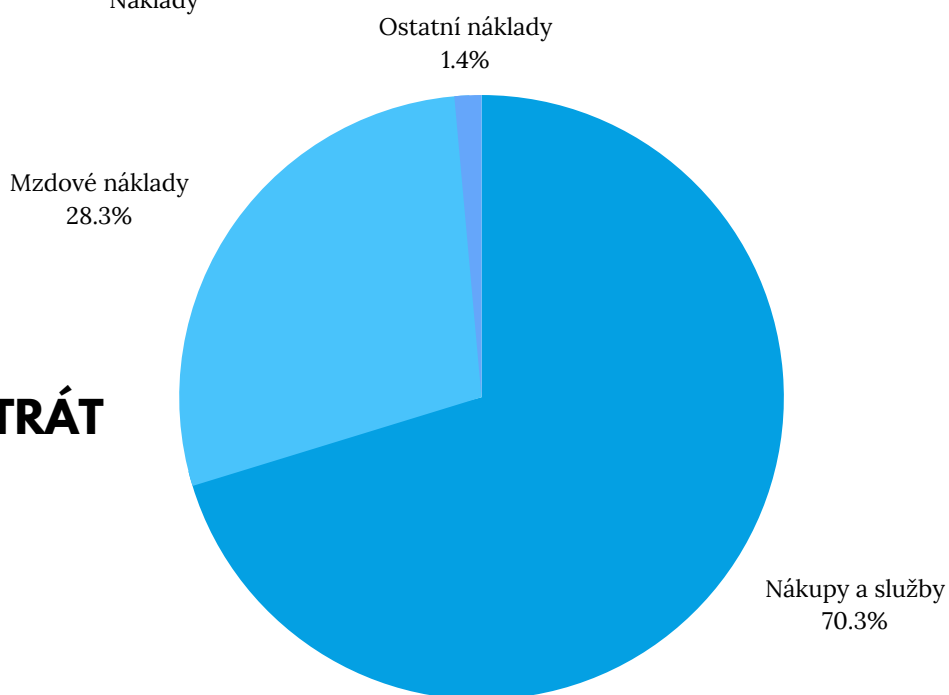
# HOSPODAŘENÍ 2021



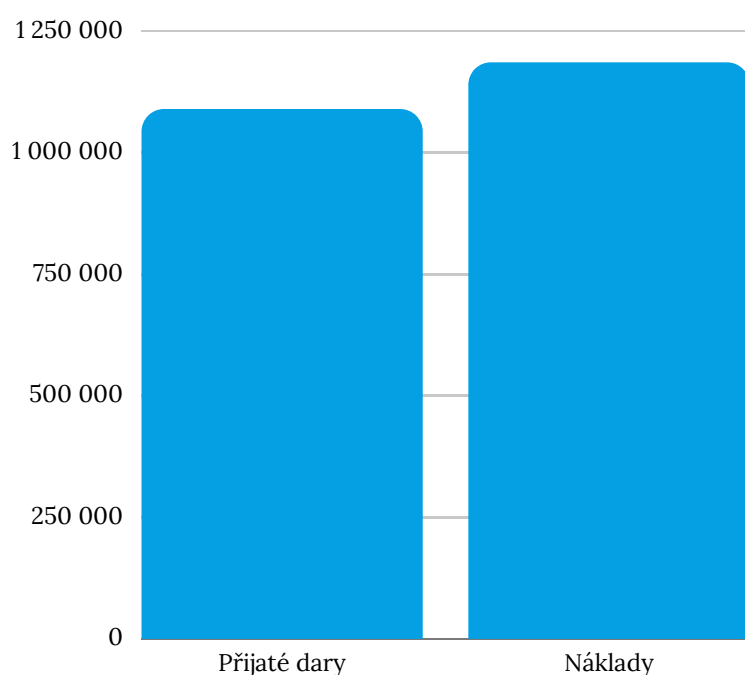
## BILANCE

Přijaté dary: 1.424.000 Kč  
Náklady: 696.000 Kč

## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁT



# HOSPODAŘENÍ 2022

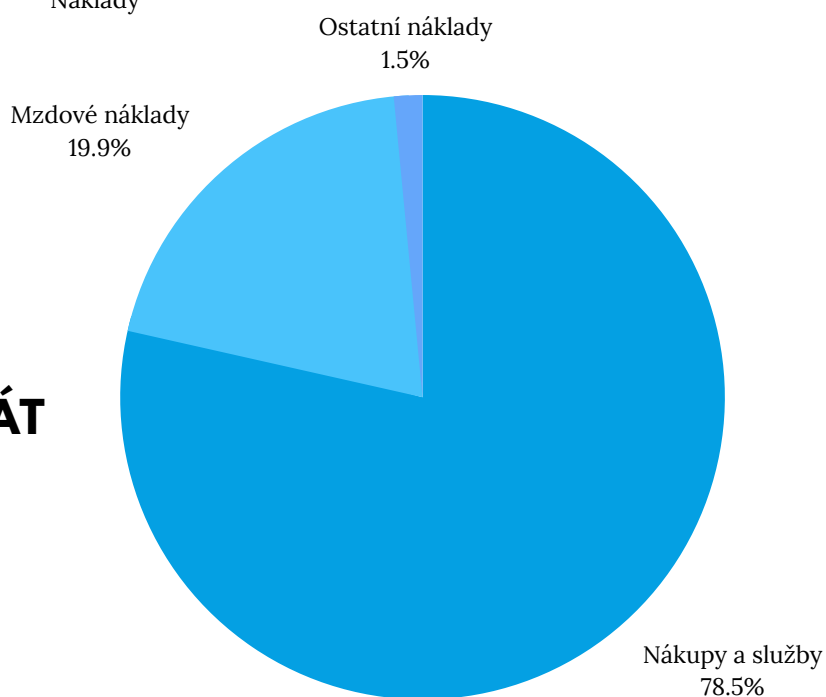


## BILANCE

Přijaté dary: 1.088.000 Kč

Náklady: 1.184.000 Kč

## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁT





CHRISTIAN  
REFUGEE SERVICE

# Christian Refugee Service, z. s.

IČ 08634823, sídlem Nádražní 42/4, 737 01 Český Těšín

## Kontakt:

info@c-r-s.cz

tel +420 775 553 245

web: c-r-s.cz

## Sociální sítě:

@ChristianRefugeeService

christianrefugeeservice\_crs

## Předseda:

Mgr. Ilona Machandrová

ilona@c-r-s.cz

## Místopředseda:

Mgr. Ludmila Szonowka

ludmila@c-r-s.cz

## Člen rady:

Mgr. Ondřej Novák

ondrej@c-r-s.cz

## Bankovní spojení:

Hl. úč. 2001727868/2010

Projekt Naděje pro národy 2601742826/2010

Konto Polska 11 1020 1390 0000 6302 0658 8349